

**A Louvain-la-Neuve - 120 crédits - 2 années - Horaire de jour - En français**Mémoire/Travail de fin d'études : **OUI** - Stage : **optionnel**Activités en anglais: **optionnel** - Activités en d'autres langues : **OUI**Activités sur d'autres sites : **optionnel**Domaine d'études principal : **Langues, lettres et traductologie**Organisé par: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**Sigle du programme: **GERM2M** - Cadre francophone de certification (CFC): 7**Table des matières**

Introduction .....	2
Profil enseignement .....	3
- Compétences et acquis au terme de la formation .....	3
- Structure du programme .....	4
- Programme détaillé .....	5
- Programme par matière .....	5
- Prérequis entre cours .....	14
- Cours et acquis d'apprentissage du programme .....	14
Informations diverses .....	15
- Conditions d'accès .....	15
- Enseignements supplémentaires .....	19
- Règles professionnelles particulières .....	21
- Pédagogie .....	21
- Evaluation au cours de la formation .....	21
- Mobilité et internationalisation .....	21
- Formations ultérieures accessibles .....	22
- Gestion et contacts .....	23

## GERM2M - Introduction

### INTRODUCTION

---

#### Introduction

Votre formation sera axée sur la pratique : cours de langue assurés dans la langue cible, assortis d'exercices en laboratoire de langue, travaux personnels et séminaires sur des questions approfondies, rédaction de votre mémoire dans une des deux langues étudiées, etc.

Les séjours ERASMUS à l'étranger sont fortement encouragés pour vous permettre de pratiquer l'une des deux langues en complète immersion.

#### Votre profil

Vous

- êtes bachelier en langues et littératures germaniques et souhaitez approfondir vos compétences communicatives en anglais, néerlandais ou allemand ;
- avez affermi votre goût pour les questions littéraires ou linguistiques et souhaitez vous spécialiser dans vos domaines de prédilection ;
- souhaitez suivre une formation de qualité dans un environnement de travail stimulant ;
- désirez orienter votre formation vers l'exercice de vos compétences en milieu professionnel.

#### Votre futur job

Outre l'enseignement, les jeunes germanistes travaillent de plus en plus dans « le monde des affaires » (management, gestion, administration, etc.) ; certains deviennent traducteurs ou interprètes, d'autres journalistes ou correcteurs ; d'autres encore deviennent gérants, secrétaires de direction, libraires, conseillers juridiques, guides touristiques ou encore travaillent comme attachés dans les ministères.

#### Votre programme

Le Master vous propose :

- d'atteindre le niveau européen de « l'utilisateur expérimenté » dans deux langues germaniques parmi l'anglais, l'allemand ou le néerlandais ;
- l'étude approfondie de la culture, de la linguistique et de la littérature des deux langues étudiées ;
- de développer un savoir-faire critique, analytique et synthétique de haut niveau ;
- de vous spécialiser dans un domaine professionnel où vous pourrez valoriser vos compétences.

## GERM2M - Profil enseignement

### COMPÉTENCES ET ACQUIS AU TERME DE LA FORMATION

Devenir un expert en deux langues étrangères, un universitaire et responsable capable de participer aux grands enjeux et défis d'une société contemporaine multiculturelle, tels sont les défis que l'étudiant en [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#), se prépare à relever.

Au terme de son cursus, le diplômé du [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#), fait preuve d'une excellente maîtrise dans les deux langues modernes étudiées, choisies parmi l'anglais, l'allemand et le néerlandais. Cette maîtrise porte sur des compétences de communication de très haut niveau caractérisées, en regard du cadre européen commun des langues, comme étant celles de « l'utilisateur expérimenté, C1 ».

Il est capable de gérer une recherche scientifique afin d'analyser et d'interpréter de manière critique des discours au niveau linguistique, littéraire et culturel.

Il est également apte à transmettre son savoir et à le mettre en Œuvre de manière concrète dans différents contextes professionnels ancrés dans l'ordre du discours, tels que l'apprentissage et l'enseignement des langues, le monde de l'édition, de la culture et de l'éducation permanente, de l'entreprise, de la communication, des nouvelles technologies ou de la recherche scientifique. Sa formation lui permet de s'adapter de manière flexible et dynamique aux nouveaux défis dans un monde du travail en évolution permanente.

Par ces qualités, le diplômé en langues et lettres modernes est donc un intellectuel humaniste, capable d'adopter une posture critique (vis-à-vis d'autrui et de soi-même) et une attitude proactive qui lui permettront de participer aux grands enjeux et défis d'une société contemporaine multiculturelle.

Au terme de ce programme, le diplômé est capable de :

#### A. Compétences disciplinaires et transversales :

1. En linguistique, situer, analyser et interpréter de manière rigoureuse et approfondie les productions langagières (de genres, registres et approches variés) de deux langues parmi l'anglais, l'allemand et le néerlandais d'un point de vue textuel, historique, stylistique, rhétorique et thématique.

- 1.1. anglais
- 1.2. allemand
- 1.3. néerlandais

2. Reconnaître, à l'intérieur d'au moins deux littératures des langues modernes (précitées en 1), et au sein des littératures européennes et extra-européennes, des liens de circulation, de parenté, mais aussi des dissemblances et des spécificités entre différents auteurs, Œuvres et tendances de l'histoire générale de la littérature.

- 2.1. Reconnaître des liens et des différences entre des Œuvres relevant de deux langues germaniques ;
- 2.2. Reconnaître des liens et des différences entre des Œuvres relevant de l'histoire générale de la littérature.

3. Décrire et interroger les savoirs véhiculés par la littérature envisagée comme outil d'exploration anthropologique et mode d'accès privilégié à la culture autre.

4. Comprendre les questions de théorie de la littérature et produire une lecture critique (décrire, analyser et interpréter) d'un texte en mobilisant des outils méthodologiques et conceptuels spécifiques (telles que, par exemple, la narratologie, la poétique, la dramaturgie, la sémiotique, la psychologie, la psychanalyse, ou la sociologie).

5. Décrire et analyser le statut spécifique du fait littéraire au cours de l'histoire et dans la société contemporaine, dans les différentes formes qu'il peut prendre (essai, roman, poésie, bande dessinée, cinéma, théâtre, opéra, etc.).

6. Maîtriser l'étude approfondie de deux langues modernes (précitées en 1), aux différents niveaux de l'analyse linguistique (phonétique et phonologie, lexique et phraséologie, syntaxe, sémantique, texte et discours).

- 6.1. anglais
- 6.2. allemand
- 6.3. néerlandais

7. Analyser des productions orales et écrites dans les deux langues modernes (précitées en 1), en tenant compte de leurs variations historiques, régionales, sociales et stylistiques (variétés langagières).

- 7.1. anglais
- 7.2. allemand
- 7.3. néerlandais

8. Élaborer et mettre en place des méthodes adéquates de constitution et de traitement de corpus de données linguistiques, problématiser une question de recherche en tenant compte des relations du langage au contexte, et mener à bien des analyses linguistiques dans des cadres théoriques divers abordés lors des cours et séminaires.

- 8.1. Constituer et traiter adéquatement un corpus de données linguistiques ;
- 8.2. Constituer et traiter adéquatement un corpus de données littéraires ;
- 8.3. Problématiser une question de recherche en tenant compte du rapport du langage au contexte ;
- 8.4. Problématiser une question de recherche adaptée au corpus littéraire considéré.

9. Maîtriser à un niveau d'expertise, au moins au niveau C1 du [Cadre européen de référence pour les langues](#), les deux langues étudiées, à l'oral comme à l'écrit, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée, de capacité de lecture, de compréhension de différents types de textes et de rédaction.

- 9.1. Participer avec aisance à des communications interactives relevant de la vie sociale, professionnelle et académique ;
- 9.2. S'exprimer par écrit sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée, maîtriser le vocabulaire académique et les outils d'organisation et de cohésion du discours ainsi que des composantes du discours scientifique ;
- 9.3. Comprendre sans difficulté des présentations complexes en langues étrangères, même si elles sont exprimées dans une langue un peu déviante par rapport à la langue standard ;
- 9.4. Comprendre et analyser une grande gamme de textes longs et exigeants et de productions orales, ainsi que saisir dans le détail des significations implicites et des raisonnements scientifiques.
10. Développer un savoir et une approche réflexifs et critiques, scientifiquement fondés, à partir de l'étude de la littérature, de la langue et de la culture qui permettent de devenir un acteur de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste, critique (envers les autres et soi-même), ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et les autres savoirs, artistiques et scientifiques.
- 10.1. Intervenir dans différents environnements professionnels ou un spécialiste du discours et de la culture peut apporter une expertise ;
- 10.2. Contribuer à la création scientifique de savoirs sur la langue ;
- 10.3. Contribuer à la création scientifique de savoirs sur la littérature.
- 11. S'il choisit la finalité didactique :**
- 11.1. Intervenir en contexte scolaire, en partenariat avec différents acteurs ;
- 11.2. Enseigner en situations authentiques et variées ;
- 11.3. Exercer un regard réflexif et se projeter dans une logique de développement continu.
- 12. S'il choisit la finalité langues des affaires :**
- 12.1. Communiquer à l'oral avec aisance et de manière stratégique dans les langues étudiées au sein d'une entreprise ou organisation dans un contexte national et/ou international et multiculturel ;
- 12.2. S'intégrer et collaborer au sein d'une équipe dans un contexte national et/ou international et multiculturel ;
- 12.3. Comprendre et rédiger une large gamme de textes relevant du domaine économique et/ou commercial dans les langues étudiées ;
- 12.4. Commenter les réalités économiques, juridiques, sociales et politiques des pays des langues étudiées et de décrire avec précision les institutions politiques, les différents acteurs sociaux (patronat, syndicats etc.) et les grandes questions de société débattues dans les pays des langues étudiées.
- 13. S'il choisit la finalité approfondie :**
- 13.1. Développer une maîtrise spécialisée des théories linguistiques et littéraires ;
- 13.2. Contribuer à la production, l'analyse critique, l'évaluation et la diffusion de connaissances nouvelles et complexes ;
- 13.3. Résoudre des problèmes en matière de recherche et/ou d'innovation ;
- 13.4. Intégrer des savoirs multiples et développer un rapport critique et créatif au savoir.

## STRUCTURE DU PROGRAMME

Le programme se compose :

- d'un tronc commun (75 crédits), constitué de :
  - 25 crédits de mémoire et 5 crédits de séminaire d'accompagnement;
  - 45 crédits de cours liées aux langues étudiées
- d'une finalité (30 crédits);
- et de cours au choix (15 crédits).

*Pour un programme-type, ce master totalisera, quels que soient la finalité, les options et/ou les cours au choix sélectionnés un minimum de 120 crédits répartis sur deux blocs annuels correspondant à 60 crédits chacun.*

[> Tronc commun](#) [ prog-2020-germ2m-tronc\_commun ]

Finalités

- [> Finalité approfondie](#) [ prog-2020-germ2m-lgerm905a ]
- [> Finalité didactique](#) [ prog-2020-germ2m-lgerm200d ]
- [> Finalité spécialisée : langues des affaires](#) [ prog-2020-germ2m-lgerm909s ]

Liste des options

- [> Cours au choix](#) [ prog-2020-germ2m-lgerm919o ]

Module complémentaire (concerne uniquement les étudiant.es qui ont obtenu un accès à la formation moyennant complément de formation)

- [> Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#) [ prog-2020-germ2m-module\_complementaire ]

## GERM2M Programme détaillé

## PROGRAMME PAR MATIÈRE

## Tronc Commun [75.0]

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2020-2021

⊕ Activité cyclique dispensée en 2020-2021

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2020-2021

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

## ○ Mémoire et accompagnement (30 crédits)

○ LLMOD2190	Séminaire d'accompagnement du mémoire			5 Crédits	q1+q2	X	
○ LGERM2992	Mémoire			25 Crédits	q1+q2	X	

## ○ Formation générale (45 crédits)

L'étudiant choisit deux langues. L'étudiant doit suivre obligatoirement, pour les deux langues choisies, 10 crédits de compétence interactive, 15 à 20 crédits de linguistique et 15 à 20 crédits de littérature.

## ⊗ Allemand

De 20 à 25 crédits

○ LGERM2710	Interaktive Kompetenz: akademisches Deutsch	Ferran Suner Munoz	15h+15h	5 Crédits	q2	X	X
○ LGERM2711	Deutsche Linguistik: Morphologie und Syntax der Verben	Joachim Sabel	22.5h	5 Crédits	q1	X	X
○ LGERM2712	Deutsche Literatur : Literarische Moderne. Konzepte und Texte.	Antje Büssgen	22.5h	5 Crédits	q2	X	X
⊗ LGERM2715	Deutsche Linguistik: kontrastive und typologische Analysen	Joachim Sabel	15h	5 Crédits	q1	X	X
⊗ LGERM2716	Deutsche Literatur : Gegenwartsliteratur im Zeitalter von Globalisierung und Interkulturalität.	Antje Büssgen	15h	5 Crédits	q1	X	X

## ⊗ Anglais

De 20 à 25 crédits

○ LGERM2720	Interactive Competence in English : English for academic purposes	Amélie Bulon (supplée Fanny Meunier)	15h +22.5h	5 Crédits	q2	X	X
○ LGERM2829	English Linguistics: Corpus Linguistics	Gaëtanille Gilquin	22.5h	5 Crédits	q1	X	X
○ LGERM2722	In-depth study of a period in English literature	Guido Latre	22.5h	5 Crédits	q1	X	X
⊗ LGERM2823	English Linguistics: Lexicology	Sylvie De Cock	22.5h	5 Crédits	q1	X	X
⊗ LGERM2726	Gender and Sustainability in Utopian/Dystopian Literatures in English	Véronique Bragard	15h	5 Crédits	q2	X	X

## ⊗ Néerlandais

De 20 à 25 crédits

○ LGERM2730	Interactieve vaardigheid Nederlands: academisch Nederlands	Philippe Hiligsmann	15h +22.5h	5 Crédits	q1	X	X
○ LGERM2731	Nederlandse taalkunde: hedendaagse stromingen	Kristel Van Goethem	22.5h	5 Crédits	q2	X	X
○ LGERM2732	Nederlandse literatuur : Hedendaagse Nederlandstalige literatuur	Stéphanie Vanasten	22.5h	5 Crédits	q1	X	X
⊗ LGERM2736	Nederlandse literatuur in intercultureel perspectief : vertaling en Cultural Transfers	Matthieu Sergier Stéphanie Vanasten	22.5h	5 Crédits	q2	X	X
⊗ LGERM2835	Nederlandse taalkunde: morfosyntactische, fonetische en syntactische aspecten van het Nederlands als vreemde taal	Philippe Hiligsmann	15h	5 Crédits	q1	X	X



## Liste des finalités

L'étudiant choisira une des finalités suivantes :

- > Finalité approfondie [ prog-2020-germ2m-lgerm905a ]
- > Finalité didactique [ prog-2020-germ2m-lgerm200d ]
- > Finalité spécialisée : langues des affaires [ prog-2020-germ2m-lgerm909s ]

## Finalité approfondie [30.0]

Cette finalité approfondit l'étude de la littérature et/ou de la linguistique des deux langues étudiées. Les cours et les séminaires portent sur des questions spéciales de linguistique ou de littérature et proposent une formation à la recherche. Vous composerez votre programme de finalité en lien avec votre mémoire.

- Obligatoire
- △ Activité non dispensée en 2020-2021
- ⊕ Activité cyclique dispensée en 2020-2021
- ⊗ Au choix
- ⊙ Activité cyclique non dispensée en 2020-2021
- Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

30 crédits à choisir en fonction du projet personnel de l'étudiant :

Bloc  
annuel

1 2

## o Contenu:

### o Module Langues et littératures comparées (10 crédits)

L'étudiant choisit 2 cours dans les domaines de spécialisation linguistique et/ou littérature parmi les cours suivants en s'assurant qu'il dispose bien des prérequis/préalables de chaque cours, en ce y compris le niveau de maîtrise de la langue. Si l'étudiant s'inscrit à un cours pour lequel il ne dispose pas de ces prérequis, aucun accommodement spécifique ne sera accordé au niveau des exigences requises pour les évaluations.

#### ⊗ Cours de linguistique

⊗ LGERM2723	English linguistics: sociolinguistics	Sylvie De Cock	15h	5 Crédits	q2	x	x
⊗ LGERM2813	Deutsche Linguistik: kognitive Sprachtheorien des Zweitspracherwerbs	Joachim Sabel	30h	5 Crédits	q1 ⊕	x	x
⊗ LGERM2821	English Linguistics: Varieties of English	Gaëtanelle Gilquin	15h	5 Crédits	q2 △	x	x
⊗ LCLIG2160	Sociolinguistique	Philippe Hambye	15h	5 Crédits	q1	x	x

#### ⊗ Cours de littérature

⊗ LGERM2814	Deutsche Literatur. Intermedialität : Text und Bild	Antje Büssgen	30h	5 Crédits	q2 ⊕	x	x
⊗ LGERM2824	In-depth study of a genre in English literature	Ben De Bruyn	30h	5 Crédits	q1 ⊕	x	x
⊗ LROM2854	L'Italia nel mondo : percorsi letterari e culturali comparati	Silvia Mostaccio	15h	5 Crédits	q2 ⊕	x	x
⊗ LFIAL2230	Questions de littérature générale et comparée	Marta Sábado Novau	22.5h	5 Crédits	q1	x	x
⊗ LGLOR2390	Typologie et permanences des imaginaires mythiques	Paul Deproost Charles Doyen Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Crédits	q1 ⊙	x	x
⊗ LROM2730	Analyse des imaginaires littéraires		22.5h	5 Crédits	q2 ⊙	x	x

### o Séminaire thématique transversal (10 crédits)

L'étudiant choisit un séminaire thématique transversal en linguistique ou en littérature parmi :

⊗ LLMOD2801	Interdisciplinary thematic seminar in linguistics	Sylvie De Cock Marie-Aude Lefer Costantino Maeder Fanny Meunier Ferran Suner Munoz Kristel Van Goethem (coord.)	30h	10 Crédits	q1 ⊙	x	x
-------------	---	---	-----	------------	------	---	---

							Bloc annuel	
							1	2
⌘ LLMOD2802	Séminaire transversal en littérature	Véronique Bragard Geneviève Fabry Michel Lisse Hubert Roland (coord.) Marta Sábado Novau Stéphanie Vanasten	30h	10 Crédits	q1 ⊕	x	x	

### o Séminaire de recherche en linguistique / littérature spécifiques aux langues étudiées

L'étudiant choisit 10 crédits de séminaires de recherche au choix (en fonction des langues étudiées) :

#### ⌘ Allemand

⌘ LGERM2861	Forschungsseminar in deutscher Linguistik	Joachim Sabel	15h	5 Crédits	q1 ⊕	x	x
⌘ LGERM2862	Forschungsseminar in deutscher Literatur	Antje Büssgen	15h	5 Crédits	q1 ⊗	x	x

#### ⌘ Anglais

⌘ LGERM2871	Research seminar in English linguistics: Corpora and applied linguistics	Magali Paquot	15h	5 Crédits	q2 ⊕	x	x
⌘ LGERM2872	English literature research seminar	Ben De Bruyn	15h	5 Crédits	q1 ⊗	x	x

#### ⌘ Néerlandais

⌘ LGERM2881	Onderzoeksseminarie Nederlandse taalkunde	Elisabeth Degand	15h	5 Crédits	q2 ⊕	x	x
⌘ LGERM2882	Onderzoeksseminarie : Nederlandse literatuur	Stéphanie Vanasten	15h	5 Crédits	q1 ⊗	x	x

## Finalité didactique [30.0]

**REMARQUE IMPORTANTE:** en vertu de l'article 138 alinéa 4 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, il ne sera pas procédé à l'évaluation des stages à la session de septembre. L'étudiant est invité à tout mettre en oeuvre pour réussir les stages d'enseignement à la session de juin, sous peine de devoir recommencer son année.

La finalité didactique est centrée sur la préparation à l'enseignement dans les années supérieures de l'enseignement secondaire.

Le programme vise le développement des compétences suivantes :

- la conception, la planification et l'évaluation des pratiques ;
- la réflexion sur les pratiques et leur contexte ;
- la compréhension de l'institution scolaire, de son cadre et de ses acteurs.

Le dispositif comporte trois types d'activités :

- des stages dans l'enseignement secondaire supérieur (60h) ;
- des séminaires ;
- des cours magistraux.

Ces activités sont réparties en deux catégories :

- les stages, cours et séminaires transversaux, communs à toutes les disciplines. Ils portent le sigle LAGRE (13 crédits) ;
- les stages, cours et séminaires propres à la(aux) discipline(s) (17 crédits).

La finalité didactique des masters 120 intègre la formation diplômante « Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur » ou AESS (300h - 30 crédits), en référence aux Décrets du 8 février 2001 et à celui du 17 décembre 2003 (concernant les fondements de la neutralité) relatifs à la formation initiale des enseignants du secondaire supérieur en Communauté française de Belgique.

Ces 30 crédits constituent également le programme de l'AESS en langues et littératures germaniques qui peut être suivi après un master 60 ou 120.

Concrètement, la réussite du master à finalité didactique conduit à l'obtention du diplôme de master à finalité didactique ainsi que du titre professionnel d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur. L'évaluation des compétences du programme AESS est répartie sur les 2 blocs de master.

L'étudiant qui le souhaite peut combiner cette finalité avec un séjour Erasmus ou Mercator. Ce séjour devra être réalisé soit durant le 2e quadrimestre du premier bloc, soit durant le 1er quadrimestre du second bloc. Cependant, tous les cours de la finalité didactique doivent être impérativement suivis à l'UCLouvain.

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2020-2021

⊕ Activité cyclique dispensée en 2020-2021

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2020-2021

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

### o Contenu:

#### o A) Stages en milieu scolaire (7 crédits)

3 crédits dans le premier bloc annuel et 4 crédits dans le second bloc annuel. Partie théorique : cours magistral de 15h. Partie pratique : stages d'observation en classes de langues (10h) et stages d'enseignement (40h, soit 20h par langue) :

○ LGERM9000	Théories des pratiques en didactique des langues modernes	Fanny Meunier	15h	3 Crédits	q1	X	
○ LGERM9001	Stages d'enseignement dans deux langues germaniques	Fanny Meunier (coord.)	0h+50h	4 Crédits	q1+q2	X	X

#### o B) Cours et séminaires disciplinaires (10 crédits)

Deux cours à choisir en fonction des langues germaniques étudiées :

⊗ LGERM2521	Didaktik DaF	Ferran Suner Munoz	22.5h +35h	5 Crédits	q1+q2	X	X
⊗ LGERM2522	English as a foreign language (EFL) methodology	Fanny Meunier	22.5h +35h	5 Crédits	q1+q2	X	X
⊗ LGERM2523	Didactiek van het Nederlands	Pauline Degrave	22.5h +35h	5 Crédits	q1+q2	X	X

#### o C) Cours et séminaires transversaux (13 crédits)

##### o Comprendre l'adolescent en situation scolaire, gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe

L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

						Bloc annuel	
						1	2
⌘ LAGRE2020P	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Véronique Leroy Véronique Leroy (supplée) Pascale Steyns Nathalie Roland	22.5h +22.5h	4 Crédits	q1	x	x
⌘ LAGRE2020Q	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Véronique Leroy Véronique Leroy (supplée) Pascale Steyns Nathalie Roland	22.5h +22.5h	4 Crédits	q2	x	x

### ○ Séminaire d'observation et d'analyse de l'institution scolaire et de son contexte

L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

⌘ LAGRE2120P	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Branka Cattonar Vincent Dupriez	22.5h +25h	4 Crédits	q1	x	x
⌘ LAGRE2120Q	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Branka Cattonar Vincent Dupriez	22.5h +25h	4 Crédits	q2	x	x
○ LAGRE2220	Didactique générale et formation à l'interdisciplinarité L'étudiant choisit soit LAGRE2220A (1+2q) soit l'AGRE2220S (2q).	Myriam De Kesel Jean-Louis Dufays (coord.) Anne Ghysseleinckx Véronique Lemaire Jim Plumet Marc Romainville Benoît Vercrusysse	37.5h	3 Crédits	q2	x	x
○ LAGRE2400	Fondements de la neutralité	Hervé Pourtois (coord.) Pierre-Etienne Vandamme	20h	2 Crédits	q2	x	x

**Finalité spécialisée : langues des affaires [30.0]**

Cette finalité spécialisée développe des compétences à la communication dans l'entreprise dans deux langues germaniques (anglais, néerlandais, allemand) ainsi que la maîtrise des réalités économiques, juridiques, sociales et politiques des pays dont la langue est étudiée.

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2020-2021

⊕ Activité cyclique dispensée en 2020-2021

⊗ Au choix

⊖ Activité cyclique non dispensée en 2020-2021

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

**o Contenu:****o Stratégies de communication orale dans l'entreprise (12 crédits)**

Quatre cours à choisir en fonction des deux langues choisies. Il convient de noter que les deux parties doivent être suivies la même année académique.

⊗ LMULT2414	Mündliche Kommunikationsstrategien im Betrieb : Deutsch (Teil 1)	Hedwig Reuter	15h+15h	3 Crédits	q1	x	x
⊗ LMULT2415	Mündliche Kommunikationsstrategien im Betrieb : Deutsch (Teil 2)	Hedwig Reuter	7.5h+15h	3 Crédits	q2	x	x
⊗ LMULT2424	Oral business communication techniques in English (Part 1)	Sylvie De Cock	15h+15h	3 Crédits	q1	x	x
⊗ LMULT2425	Oral business communication techniques in English (Part 2)	Sylvie De Cock	7.5h+15h	3 Crédits	q2	x	x
⊗ LMULT2434	Mondelinge communicatiestrategieën in het bedrijf: Nederlands (Deel 1)	Anne Goedgezelschap	15h+15h	3 Crédits	q1	x	x
⊗ LMULT2435	Mondelinge communicatiestrategieën in het bedrijf: Nederlands (Deel 2)	Anne Goedgezelschap	7.5h+15h	3 Crédits	q2	x	x

**o Compréhension à la lecture et extension lexicale : textes économiques et commerciaux (8 crédits)**

Deux cours à choisir en fonction des deux langues choisies :

⊗ LMULT2213	Leseverstehen und Wortschatzerweiterung : deutsche Wirtschafts- und Handelstexte	Marie-Luce Collard	22.5h	4 Crédits	q1	x	x
⊗ LMULT2223	Reading comprehension and vocabulary extension: economic and commercial texts in English	Sylvie De Cock	22.5h	4 Crédits	q1	x	x
⊗ LMULT2233	Leesvaardigheid en woordenschatuitbreiding: economische en commerciële Nederlandse teksten	Marlène Vrancx	22.5h	4 Crédits	q1	x	x

**o Réalités économiques, juridiques, sociales et politiques (10 crédits)**

Deux cours à choisir en fonction des deux langues choisies :

⊗ LMULT2411	Wirtschaftliche, juristische, soziale und politische Gegebenheiten der deutschsprachigen Länder	Dany Etienne	30h+15h	5 Crédits	q1	x	x
⊗ LMULT2421	Economic, legal, social and political issues in English-speaking countries	Paul Arblaster	30h+15h	5 Crédits	q1	x	x
⊗ LMULT2431	Economische, juridische, sociale en politieke teksten uit het Nederlandse taalgebied	Philippe Hilgsmann	30h+15h	5 Crédits	q1	x	x

## COURS AU CHOIX [15.0]

## Cours au choix [15.0]

Dans le cadre d'un projet de formation argumenté et moyennant l'accord du jury restreint, l'étudiant peut choisir d'autres cours (maximum 15 crédits) dans les programmes de master de la Faculté ou de l'Université. L'étudiant s'assurera auprès du titulaire du ou des cours choisi(s) qu'il est autorisé à le(s) suivre. Ce choix peut notamment se porter sur les cours obligatoires proposés dans l'option en cultures et éthique numérique (<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/chaire-altissia-cultures-ethiques-numerique.html>) et les cours proposés dans les modules d'option en études de genre (<https://uclouvain.be/fr/decouvrir/egalite/le-genre-dans-l-enseignement.html>).

Remarque : Si certaines des activités présentes dans l'option "cours au choix" sont également présentes dans le tronc commun, dans la finalité approfondie ou dans une option, le recouvrement ne pourra pas excéder 6 crédits avec chacune de ces rubriques.

- Obligatoire
- △ Activité non dispensée en 2020-2021
- ⊕ Activité cyclique dispensée en 2020-2021
- ⊗ Au choix
- ⊙ Activité cyclique non dispensée en 2020-2021
- Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc  
annuel

1 2

## o Contenu:

## ⊗ Langue des affaires

Réservé aux étudiants de la finalité en langue des affaires. Stage en entreprise de minimum un mois à temps plein. Ce stage devra être effectué dans une des deux langues inscrites au programme de l'étudiant.

⊗ LGERM9004	Stage en entreprise dans une des deux langues étudiées - min. 1 mois -finalité spécialisée en langues des affaires	Sylvie De Cock (coord.)	156h	10 Crédits		x	x
-------------	--	-------------------------	------	------------	--	---	---

## ⊗ Linguistique et traitement automatique du langage

⊗ LGERM2713	Deutsche Linguistik: spezifische syntaktische und semantische Aspekte	Joachim Sabel	30h	5 Crédits	q1 ⊙	x	x
⊗ LGERM2815	Deutsche Linguistik : Linguistische Pragmatik	Joachim Sabel	15h	5 Crédits	q1	x	x
⊗ LGERM2719	Typology and contrastive linguistics	Elisabeth Degand	15h	5 Crédits	q2 △	x	x
⊗ LGERM2725	English Linguistics: Second Language Acquisition	Fanny Meunier Magali Paquot	30h	5 Crédits	q2 ⊙	x	x
⊗ LGERM2735	Nederlandse taalkunde: Content and language integrated Learning	Pauline Degrave (supplée Philippe Hiligsmann)	22.5h	5 Crédits	q2	x	x
⊗ LGERM2737	Schrijven in een vreemde taal: taalkundige en cognitieve aspecten	Elisabeth Degand	15h	5 Crédits	q1 ⊙	x	x
⊗ LGERM2837	Nederlandse taalkunde: syntactische, semantische en functionele aspecten van woordvolgorde	Elisabeth Degand	15h	5 Crédits	q2 ⊕	x	x
⊗ LROM2200	Histoire de la langue française	Olivier Delsaux	22.5h	5 Crédits	q2 ⊙	x	x
⊗ LCLIG2210	Phonologie et prosodie	Anne-Catherine Simon	30h	5 Crédits	q2	x	x
⊗ LCLIG2250	Méthodologie de l'analyse de corpus en linguistique	Mathieu Avanzi (supplée Anne-Catherine Simon) Cédric Fairon	30h+10h	5 Crédits	q1	x	x
⊗ LCLIG2240	Statistiques linguistiques	Thomas François	30h+15h	10 Crédits	q2	x	x

## ⊗ Littérature et métiers du livre

⊗ LGERM2714	Deutsche Literatur : Historiographie der deutschen Literatur (Seminar)	Hubert Roland	30h	5 Crédits	q2 ⊙	x	x
⊗ LGERM2724	English literature : Reading Roads in American Literary Texts	Véronique Bragard	30h	5 Crédits	q2 ⊙	x	x
⊗ LGERM2739	Dekolonisatie: literatures en tekstuele kunsten	Stéphanie Vanasten	22.5h	5 Crédits	q2 △	x	x
⊗ LGERM2826	Comics and the postcolonial	Véronique Bragard	15h	5 Crédits	q2	x	x
⊗ LROM2515	Seminario: literaturas en español	Geneviève Fabry	15h	5 Crédits	q2 ⊕	x	x
⊗ LROM2791	Littérature, théâtre et sciences humaines	Pierre Piret	30h	5 Crédits	q2 ⊙	x	x

							Bloc annuel	
							1	2
✘ LROM2750	Littératures et images contemporaines	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Crédits	q2 ⊕	x	x	
✘ LFIAL2280	Histoire du livre et de la lecture	Michel Lisse	22.5h	5 Crédits	q2	x	x	
✘ LTRAD2710	Atelier de traduction littéraire - Allemand	Patricia Kerres	15h+15h	5 Crédits	q2	x	x	
✘ LTRAD2720	Atelier de traduction littéraire - Anglais	Pascale Gouverneur	15h+15h	5 Crédits	q2	x	x	
✘ LTRAD2730	Atelier de traduction littéraire - Néerlandais	Christian Marcipont	15h+15h	5 Crédits	q2	x	x	
✘ EKUL2854	Letteratura italiana: poesia (KU Leuven)		39h	5 Crédits	q1	x	x	
✘ EKUL2855	Italiaanse taalkunde: sociolinguïstiek (KUL F0VJ0A)		39h	5 Crédits		x	x	
✘ EKUL2856	Letteratura italiana: prosa (KU Leuven)		39h	5 Crédits	q2	x	x	

### ✘ Didactique

Cours réservés aux étudiants de la finalité didactique

✘ LGERM2911	Seminar für Unterrichtsmethodologie des Deutschen	Ferran Suner Munoz	15h	5 Crédits	q1 ⊕	x	x
✘ LGERM2921	Seminar : English Teaching Methodology	Fanny Meunier	15h	5 Crédits	q1 ⊗	x	x
✘ LAGRE2310	Exercices de micro-enseignement	Pascalina Papadimitriou Dominique Vandercammen	15h	2 Crédits	q1	x	x
✘ LAGRE2221	Apprendre et enseigner avec les nouvelles technologies et exercices	Sandrine Decamps	15h+15h	2 Crédits	q1	x	x
✘ LGERM9003	Stages d'enseignement : préparations et évaluations - mise en perspective	Fanny Meunier (coord.)		5 Crédits		x	x
✘ LGERM2521	Didaktik DaF	Ferran Suner Munoz	22.5h +35h	5 Crédits	q1+q2	x	x
✘ LGERM2522	English as a foreign language (EFL) methodology	Fanny Meunier	22.5h +35h	5 Crédits	q1+q2	x	x
✘ LGERM2523	Didactiek van het Nederlands	Pauline Degrave	22.5h +35h	5 Crédits	q1+q2	x	x

### ✘ Autre cours

Voir la remarque en haut de la page

## PRÉREQUIS ENTRE COURS

---

Il n'y a pas de prérequis entre cours pour ce programme, c'est-à-dire d'activité (unité d'enseignement - UE) du programme dont les acquis d'apprentissage doivent être certifiés et les crédits correspondants octroyés par le jury avant inscription à une autre UE.

## COURS ET ACQUIS D'APPRENTISSAGE DU PROGRAMME

---

Pour chaque programme de formation de l'UCLouvain, [un référentiel d'acquis d'apprentissage](#) précise les compétences attendues de tout diplômé au terme du programme. La contribution de chaque unité d'enseignement au référentiel d'acquis d'apprentissage du programme est visible dans le document "*A travers quelles unités d'enseignement, les compétences et acquis du référentiel du programme sont développés et maîtrisés par l'étudiant ?*".

## GERM2M - Informations diverses

### CONDITIONS D'ACCÈS

Les conditions d'accès aux programmes de masters sont définies par le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études.

Les conditions d'accès doivent être remplies au moment de l'inscription à l'université.

#### SOMMAIRE

- > Conditions d'accès spécifiques
- > Bacheliers universitaires
- > Bacheliers non universitaires
- > Diplômés du 2<sup>o</sup> cycle universitaire
- > Diplômés de 2<sup>o</sup> cycle non universitaire
- > Accès par valorisation des acquis de l'expérience
- > Accès sur dossier
- > Procédures d'admission et d'inscription

### Conditions d'accès spécifiques

1° Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle.

2° Avoir développé, dans les deux langues germaniques que l'étudiant souhaite inscrire à son programme, une **compétence communicative réceptive** (orale et écrite) et une **compétence communicative productive** (orale et écrite) du **niveau B2+** ('niveau avancé supérieur') du [Cadre européen commun de référence](#).

3° Outre les compétences langagières susmentionnées, avoir développé, dans les deux langues germaniques que l'étudiant souhaite inscrire à son programme, les compétences suivantes dans le cadre de sa formation académique antérieure :

- une **compétence linguistique** (l'étude de la grammaire et de ses composantes) ;
- une **compétence littéraire** (l'histoire de la littérature, l'analyse et l'interprétation de textes littéraires) ;
- une **compétence culturelle** au sens large (l'étude de la "civilisation" des pays où les deux langues germaniques sont parlées : données historiques et réalités contemporaines) ;
- une **compétence discursive** (argumentation et rédaction scientifique) ;

au terme d'un programme de 1er cycle comprenant au minimum les 108 crédits spécifiques suivants :

- 18 crédits de formation générale (philosophie, histoire, arts, sciences du langage, critique des sources, etc.) ;
- 50 crédits de langue, de linguistique, de littérature et de civilisation dans la première langue germanique ;
- 40 crédits de langue, de linguistique, de littérature et de civilisation dans la seconde langue germanique ;

Les 30 crédits de la [Mineure en études allemandes](#), de la [Mineure en études anglaises](#) ou de la [Mineure en études néerlandaises](#) sont valorisables pour rencontrer ces exigences.

À défaut d'une formation suffisante dans une ou plusieurs de ces matières, des enseignements supplémentaires seront intégrés dans le programme de master (de 15 crédits à maximum 60 crédits). Ce [module complémentaire](#) est établi par le jury restreint sur la base du parcours antérieur de l'étudiant.

Les équivalences entre cours sont soumises à l'approbation du jury restreint.

4° L'étudiant qui souhaite s'inscrire à la **finalité didactique** du master devra être porteur d'un diplôme de la Communauté Française de Belgique (CFB) ; à défaut, il devra réussir l'examen de maîtrise de la langue française afin de démontrer qu'il a, dans sa communication orale et écrite, des compétences en langue française d'un niveau équivalent au niveau B2 du Cadre européen commun de référence pour les langues (pour plus de précisions : <https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions/emlf-aess.html>).

#### Remarque générale relative au choix des langues étudiées

Le master en langues et lettres modernes, orientation germaniques, implique la poursuite de l'étude de deux langues germaniques (allemand, anglais, néerlandais) inscrites au programme de bachelier, que celles-ci aient été étudiées dans le cadre de la majeure ou dans le cadre de la mineure.

### Bacheliers universitaires

Diplômes	Conditions spécifiques	Accès	Remarques
<b>Bacheliers universitaires de l'UCLouvain</b>			
<a href="#">Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques</a>		Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues étudiées en bachelier.

Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques	S'il a suivi une des mineures suivantes : Mineure en études allemandes Mineure en études anglaises Mineure en études néerlandaises	Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master deux des trois langues étudiées en bachelier.
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale	S'il a suivi une des mineures suivantes : Mineure en études allemandes Mineure en études anglaises Mineure en études néerlandaises	Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues germaniques étudiées en bachelier.  Dans certains cas, le Service des inscriptions de l'UCLouvain invitera les étudiants concernés, après avoir examiné leur demande d'inscription ou de réinscription en ligne, à solliciter auprès de la faculté une <a href="#">autorisation d'inscription</a> .
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale		Accès moyennant compléments de formation	Maximum 30 crédits d' <a href="#">enseignements supplémentaires</a> intégrés dans le programme de master
<b>Autres bacheliers de la Communauté française de Belgique (bacheliers de la Communauté germanophone de Belgique et de l'Ecole royale militaire inclus)</b>			
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques		Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues étudiées en bachelier.
Bachelier en traduction et interprétation	S'il a étudié deux langues germaniques (allemand, anglais, néerlandais)	Accès moyennant compléments de formation	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues germaniques étudiées en bachelier.  De 15 à 30 crédits d' <a href="#">enseignements supplémentaires</a> intégrés dans le programme de master (voir <a href="#">Procédures d'admission et d'inscription</a> )
Bachelier en traduction et interprétation	S'il a étudié une langue germanique (allemand, anglais, néerlandais)	Accès moyennant compléments de formation	De 30 à 60 crédits d' <a href="#">enseignements supplémentaires</a> intégrés dans le programme de master (voir <a href="#">Procédures d'admission et d'inscription</a> )
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale		Accès moyennant compléments de formation	De 30 à 60 crédits d' <a href="#">enseignements supplémentaires</a> intégrés dans le programme de master (voir <a href="#">Procédures d'admission et d'inscription</a> )
<b>Bacheliers de la Communauté flamande de Belgique</b>			
Bachelor in de taal- en letterkunde	S'il a étudié deux langues germaniques (allemand, anglais, néerlandais)	Accès moyennant compléments de formation	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues germaniques étudiées en bachelier.  Maximum 15 crédits d' <a href="#">enseignements supplémentaires</a> intégrés dans le programme de master (voir <a href="#">Procédures d'admission et d'inscription</a> )
<b>Bacheliers étrangers</b>			
Bachelier étranger en langues et lettres modernes	S'il a étudié deux langues germaniques (allemand, anglais, néerlandais)	Accès sur dossier	En cas d'admission, compléments de formation éventuels (maximum 60 crédits) à déterminer selon le parcours antérieur de l'étudiant (voir <a href="#">Accès sur dossier</a> )

## Bacheliers non universitaires

> En savoir plus sur les [passerelles](https://uclouvain.be/fr/etudier/passerelles) (<https://uclouvain.be/fr/etudier/passerelles>) vers l'université

Si une passerelle a été prévue par l'arrêté du gouvernement de la Communauté française de Belgique entre le diplôme de Haute École et ce programme de master (voir tableau ci-dessous), l'étudiant doit, après inscription, prendre contact avec la Faculté pour l'élaboration du module complémentaire intégré au programme de master.

Si aucune passerelle n'a été prévue, il convient d'introduire une demande d'inscription selon la [procédure d'admission et d'inscription](#) décrite ci-dessous.

Diplômes	Accès	Remarques
BA - AESI orientation Langues germaniques - HE - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le <a href="#">module complémentaire</a> .	Type court

## Diplômés du 2° cycle universitaire

Diplômes	Conditions spécifiques	Accès	Remarques
<b>Licenciés</b>			
Licence en langues et littératures germaniques		Accès direct	Programme établi sur la base du parcours antérieur de l'étudiant (voir <a href="#">Procédures d'admission et d'inscription</a> )
<b>Masters</b>			
<a href="#">Master [60] en langues et lettres modernes, orientation germaniques</a>		Accès direct	Programme établi sur la base du parcours antérieur de l'étudiant (voir <a href="#">Procédures d'admission et d'inscription</a> )  La prise en compte du parcours d'études antérieur de l'étudiant pourra permettre de valoriser de 45 à 60 crédits.
<a href="#">Master [120] en langues et lettres modernes, orientation germaniques, deuxième finalité</a>		Accès direct	Au terme du master 120, chaque finalité du <a href="#">Master [120] en langues et lettres modernes, orientation germaniques</a> peut être obtenue dans un nouveau programme de 30 crédits seulement.
<a href="#">Master [60] en langues et lettres modernes, orientation générale</a> <a href="#">Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale</a>		Accès moyennant compléments de formation	Programme établi (compléments de formation et/ou valorisation de crédits) sur la base du parcours antérieur de l'étudiant (voir <a href="#">Procédures d'admission et d'inscription</a> )

## Diplômés de 2° cycle non universitaire

Si aucune passerelle n'a été prévue par l'arrêté du gouvernement de la Communauté française de Belgique entre le diplôme de Haute École et ce programme de master, il convient d'introduire une demande d'inscription selon la [procédure d'admission et d'inscription](#) décrite ci-dessous.

## Accès par valorisation des acquis de l'expérience

> Consultez le site [Valorisation des acquis de l'expérience](#)

Tous les masters peuvent être accessibles selon la procédure de valorisation des acquis de l'expérience.

Les candidats qui ne répondent pas aux conditions d'admission susmentionnées, mais qui ont une expérience significative dûment attestée en lien avec le domaine d'études visé, peuvent introduire une demande d'admission au programme sur la base d'une procédure d'admission individualisée.

Pour plus de renseignements sur la procédure d'admission par valorisation des acquis de l'expérience (VAE) en Faculté de philosophie, arts et lettres : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html>.

## Accès sur dossier

Pour rappel, tout master (à l'exception des masters de spécialisation) peut également être accessible sur dossier.

Si le parcours de formation antérieur des étudiants est jugé incomplet, des [enseignements supplémentaires](#) peuvent être intégrés à leur programme de master.

#### **Étudiants porteurs d'un diplôme belge**

Les étudiants dont le parcours de formation antérieur n'est pas repris dans les conditions d'admission susmentionnées peuvent introduire leur demande d'inscription selon la [procédure décrite ci-dessous](#).

#### **Étudiants porteurs d'un diplôme international (UE)**

Les étudiants dont le parcours de formation antérieur n'est pas repris dans les conditions d'admission susmentionnées peuvent introduire leur demande d'admission selon la [procédure décrite ci-dessous](#).

#### **Étudiants porteurs d'un diplôme international (hors UE)**

Les étudiants titulaires d'un grade académique de 1er et/ou 2e cycle délivré par une université hors Europe ont la possibilité d'introduire un dossier d'admission, à condition d'avoir obtenu au moins 55% (ou 11/20) de moyenne générale pour l'ensemble des années universitaires réussies dans l'université d'origine.

Les dossiers ne remplissant pas cette condition de moyenne minimale requise seront écartés d'office.

Il peut toutefois y être dérogé moyennant une expérience professionnelle significative dûment attestée (voir [Valorisation des acquis de l'expérience](#)).

## **Procédures d'admission et d'inscription**

Consultez le [Service des Inscriptions de l'université](#).

Les demandes de **renseignements complémentaires** concernant l'admission à ce programme de master sont à adresser à Mme Fiorella Flamini, conseillère aux études ([conseiller.etudes-fial@uclouvain.be](mailto:conseiller.etudes-fial@uclouvain.be)) de la Faculté de philosophie, arts et lettres.

Toute demande **d'admission, d'inscription ou de réinscription** (d'un candidat belge ou international) doit être introduite en ligne auprès du Service des inscriptions de l'UCLouvain (SIC) : <https://uclouvain.be/inscription>.

Si une **autorisation ou dérogation facultaire** est demandée par le Service des inscriptions de l'UCLouvain (SIC), la demande d'autorisation doit être introduite en Faculté de philosophie, arts et lettres, selon la procédure décrite à la page : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/admission-et-inscription.html>.

## ENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

**Pour accéder à ce master, l'étudiant-e doit maîtriser certaines matières. Si ce n'est pas le cas, elle ou il doit ajouter en début de son programme de master des enseignements supplémentaires visant à acquérir les matières prérequis pour les études visées.**

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2020-2021

⊕ Activité cyclique dispensée en 2020-2021

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2020-2021

■ Activité avec prérequis

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

L'étudiant prend contact avec le secrétaire de jury pour établir son programme personnalisé en fonction de son parcours antérieur.

## o Langues germaniques

L'étudiant choisit deux langues parmi l'allemand, l'anglais et le néerlandais.

## ⊗ Allemand

⊗ LGERM1315	Zivilisation der deutschsprachigen Länder: kulturhistorische Aspekte	Hubert Roland	22.5h	5 Crédits	q1 ⊙
⊗ LGERM1515	Zivilisation der deutschsprachigen Länder: zeitgenössische Aspekte	Ferran Suner Munoz	22.5h	5 Crédits	q2 ⊕
⊗ LGERM1313	Einführung in die deutsche Linguistik: Phonologie und Morphologie	Joachim Sabel	22.5h+5h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1513	Einführung in die deutsche Linguistik: Syntax, Semantik und Pragmatik	Joachim Sabel	22.5h+5h	5 Crédits	q1
⊗ LGERM1314	Geschichte der Ideen und der Literatur in Deutschland I	Antje Büssgen	30h+7.5h	5 Crédits	q1
⊗ LGERM1514	Geschichte der Ideen und der Literatur in Deutschland II	Antje Büssgen	30h+7.5h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1501	Deutsch IV	Ferran Suner Munoz	30h+30h	5 Crédits	q1+q2

## ⊗ Anglais

⊗ LGERM1325	Civilisation of the English-speaking countries : cultural aspects	Paul Arblaster	30h	5 Crédits	q1 ⊙
⊗ LGERM1525	American Culture: Memory and Identity Politics	Véronique Bragard	30h	5 Crédits	q2 ⊕
⊗ LGERM1528	Current issues and trends in English linguistics	Gaëtanelle Gilquin	22.5h+5h	5 Crédits	q1
⊗ LGERM1328	Introduction to English linguistics : syntax and stylistics	Gaëtanelle Gilquin	22.5h+5h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1324	The History of English Literature I	Ben De Bruyn	30h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1524	The History of English Literature II	Véronique Bragard	30h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1502	Advanced English language skills II	Maïté Dupont (supplée Gaëtanelle Gilquin)	30h+30h	5 Crédits	q1+q2

## ⊗ Néerlandais

⊗ LGERM1335	Civilisatie van het Nederlandse taalgebied: culturele aspecten	Matthieu Sergier	30h	5 Crédits	q2 ⊙
⊗ LGERM1535	Civilisatie van het Nederlandse taalgebied: hedendaagse realiteiten	Matthieu Sergier	30h	5 Crédits	q2 ⊕
⊗ LGERM1333	Inleiding in de Nederlandse taalkunde: fonologie en morfologie	Laurent Rasier (supplée Philippe Hilgsmann) Kristol Van Goethem	22.5h+5h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1533	Nederlandse taalkunde: syntaxis	Elisabeth Degand	22.5h+5h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1334	Nederlandse literatuur I : van de Middeleeuwen tot de 18de eeuw	Stéphanie Vanasten	30h+7.5h	5 Crédits	q1
⊗ LGERM1534	Nederlandse literatuur II : 19de en 20ste eeuw	Stéphanie Vanasten	30h+7.5h	5 Crédits	q2
⊗ LGERM1503	Nederlands: gevorderde taalvaardigheid en taalbeheersing II	Pauline Degrave (supplée Philippe Hilgsmann)	30h+30h	5 Crédits	q1+q2

## o Cours généraux

⊗ LFIAL1550	Théorie de la littérature	Jean-Louis Dufays Michel Lisse	30h+7.5h	5 Crédits	q1
-------------	---------------------------	-----------------------------------	----------	-----------	----

⌘ LFIAL1560	Linguistique générale : sémantique et pragmatique	Elisabeth Degand	30h	5 Crédits	q1
⌘ LFIAL1330	Littérature générale et comparée : méthodes et pratiques	Marta Sábado Novau	30h	5 Crédits	q2

---

## RÈGLES PROFESSIONNELLES PARTICULIÈRES

La réussite du master à **finalité didactique** conduit à l'obtention du diplôme de master à finalité didactique ainsi que du titre d'**agrégé** de l'enseignement secondaire supérieur.

La *Réforme des Titres et Fonctions*, en vigueur au 1er septembre 2016, a pour vocation d'harmoniser les titres, fonctions et barèmes des professionnels de l'enseignement fondamental et secondaire de tous les réseaux en Communauté française de Belgique.

Elle vise également à garantir la priorité aux titres requis sur les titres suffisants et à instaurer un régime de titres en pénurie.

Le titulaire de l'AESS pourra connaître les fonctions qu'il peut exercer et les barèmes dont il peut bénéficier [en cliquant ici](#).

L'université ne peut être tenue pour responsable des problèmes que l'étudiant pourrait éventuellement rencontrer ultérieurement en vue d'une nomination dans l'enseignement en Communauté française de Belgique.

## PÉDAGOGIE

Les parcours proposés par le biais des finalités et des options (parfois balisées) offrent de nombreuses occasions de rendre l'étudiant de plus en plus « responsable de sa formation » et en même temps de ses choix progressifs de vie professionnelle.

Les différents domaines d'études du programme (linguistique et littérature des trois langues germaniques) offrent en effet un ensemble de cours cohérent.

Dans les modalités qui contribuent à favoriser l'interdisciplinarité, il y a la possibilité d'inclure dans le programme des cours d'autres disciplines (volet optionnel). En fin de compte, c'est le choix de l'étudiant (orienté vers les cours interdisciplinaires du programme) qui sera déterminant.

Un deuxième point fort est la variété de stratégies d'enseignement (y compris l'e-learning) : l'utilisation des multi-médias pour les cours en langues étrangères, l'exploitation des possibilités offertes par lcampus, et l'alternance entre enseignement transmissif et guidance plus centrée sur les étudiants.

Un troisième point est la diversité de situations d'apprentissage : travail individuel et en groupes, en séminaires et cours magistraux, et le tutorat pour le mémoire.

## EVALUATION AU COURS DE LA FORMATION

**Les méthodes d'évaluation sont conformes au règlement des études et des examens (<https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html>). Plus de précisions sur les modalités propres à chaque unité d'apprentissage sont disponibles dans leur fiche descriptive, à la rubrique « Mode d'évaluation des acquis des étudiants ».**

Selon les types d'enseignement et de cours, l'évaluation peut revêtir différentes formes. Certains cours donneront lieu à des évaluations orales et/ou écrites traditionnelles (prenant place lors d'une des 3 sessions d'examens : janvier - juin - août/septembre), tandis que l'évaluation de séminaires impliquera une participation plus substantielle de l'étudiant et l'évaluation de travaux personnels. Les modalités de l'évaluation seront précisées au début de chaque enseignement.

Certaines matières, axées sur le développement des compétences de recherche et de critique personnelle, font l'objet de présentations et de discussions échelonnées au cours du quadrimestre (évaluation permanente).

L'étudiant rédige son mémoire de master dans une des deux langues inscrites à son programme et y adjoint un résumé en français.

Pour l'obtention de la moyenne, les notes obtenues pour les unités d'enseignement sont pondérées par leurs crédits respectifs.

## MOBILITÉ ET INTERNATIONALISATION

Dans le cadre de leurs études, les étudiant-es du programme de [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#) sont encouragés à :

- effectuer un **séjour d'études** d'un quadrimestre (30 crédits) dans une des [nombreuses universités](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires-0.html) (<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires-0.html>) avec qui la Faculté de philosophie, arts et lettres a conclu des accords de partenariat, en Europe grâce au programme Erasmus+, en Suisse grâce au programme SEMP, ou dans le reste du monde grâce au programme FAME/Mercator, ou
- effectuer un **séjour d'études** d'un quadrimestre (30 crédits) dans une des universités partenaires en Flandre, grâce au programme Erasmus Belgica, et/ou
- effectuer un **stage** en Belgique ou à l'étranger, dans la perspective de leur mémoire de fin d'étude et/ou dans le cadre de leur finalité.

Le séjour d'étude peut être combiné avec un stage.

Le séjour d'études est conseillé au second quadrimestre du premier bloc annuel ou au premier quadrimestre du second bloc annuel.

Remarque : tous les cours de la finalité didactique doivent être impérativement suivis à l'UCLouvain.

Par ailleurs, en application de la convention UCLouvain – KU Leuven, des cours peuvent être empruntés de façon isolée au programme de la KU Leuven.

Pour en savoir plus :

- [Contacts](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/international-contact.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/international-contact.html)
- [Informations pratiques sur les séjours d'études](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html)
- [Informations sur les stages internationaux](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-internationaux.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-internationaux.html)

## FORMATIONS ULTÉRIEURES ACCESSIBLES

---

Au terme du [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#), plusieurs possibilités s'offrent aux diplômés :

1. suivre une autre finalité du même master
2. s'inscrire à l'agrégation
3. s'inscrire à un autre programme de master (60, 120 ou de spécialisation)
4. accéder au 3e cycle de formation
5. entreprendre un stage professionnel et/ou préparer leur insertion socioprofessionnelle.

### 1. Autre(s) finalité(s) du même master 120

Au terme du [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#), chaque finalité de ce master peut être obtenue dans un nouveau programme de 30 crédits seulement.

### 2. Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS)

Au terme du master 120, l'étudiant qui n'a pas suivi la finalité didactique peut accéder à celle-ci (voir supra) ou à l'[Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur \(langues et lettres modernes, orientation germaniques\)](#).

Pour plus d'informations sur les agrégations en FIAL : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html)

### 3. Autres programmes de master (60, 120 ou de spécialisation)

Les diplômés du master 120 bénéficient d'un accès direct au [Master \[120\] en communication multilingue](#) et au [Master \[120\] en linguistique](#).

D'autres programmes de **master 60 ou 120** de la Faculté pourraient également être accessibles moyennant compléments de formation et dans le respect des conditions d'accès à ces programmes détaillées dans le catalogue des formations : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/masters-en-fial.html> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/masters-en-fial.html).

D'autres programmes de master de l'UCLouvain sont largement accessibles, directement ou moyennant compléments de formation, aux diplômés UCLouvain. Par exemple :

- [Master \[120\] en administration publique](#)
- [Master \[60\] en sciences de gestion \(horaire décalé\)](#)
- [Master \[120\] en sciences de la population et du développement](#)

Le [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#) donne directement accès aux **masters de spécialisation** suivants :

- [Master de spécialisation en études de genre](#)
- [Master de spécialisation en cultures visuelles](#)
- [Master de spécialisation interdisciplinaire en sciences et gestion de l'environnement et du développement durable](#)

### 4. Doctorat (3e cycle)

Ce master 120 donne accès au [Doctorat en Langues, et lettres et traductologie](#) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/doctorat-langues-lettres-et-traductologie.html).

Pour plus d'informations sur les doctorats

- en FIAL : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/doctorats.html> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/doctorats.html)
- à l'UCLouvain : <https://uclouvain.be/fr/chercher/valodoc> (https://uclouvain.be/fr/chercher/valodoc)

### 5. Stage et insertion socioprofessionnelle

Les étudiants ont l'opportunité, en cours de master ou après diplomation, de **préparer leur insertion socioprofessionnelle** auprès des services compétents de la Faculté et de l'UCLouvain. Il leur est également possible de compléter leur formation par un **stage professionnel** en Belgique ou à l'étranger. Dans certains cas, les démarches doivent être entreprises durant le master.

- Pour plus d'informations sur les **stages** après diplomation : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stage-apres-diplomation.html> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stage-apres-diplomation.html)
- Pour plus d'informations sur le **Service emploi** de la Faculté : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/service-emploi.html> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/service-emploi.html)
- Pour plus d'informations sur les **entretiens et les ateliers** proposés aux (futurs) diplômés par le Centre d'information et d'orientation (CIO) : <https://uclouvain.be/fr/etudier/cio/futur-diplome-diplome.html> (https://uclouvain.be/fr/etudier/cio/futur-diplome-diplome.html)

*Dernière mise à jour : mars 2020*

## GESTION ET CONTACTS

---

### Gestion du programme

#### Faculté

Entité de la structure

SSH/FIAL

Dénomination

Faculté de philosophie, arts et lettres ([FIAL](#))

Secteur

Secteur des sciences humaines ([SSH](#))

Sigle

FIAL

Adresse de l'entité

Place Blaise Pascal 1 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve

Tél: [+32 \(0\) 10 47 48 50](tel:+32210474850)

<http://www.uclouvain.be/fial>

Site web

Mandat(s)

- Doyen : Cédric Fairon
- Directrice administrative de faculté : Bérengère Bonduelle

Commission(s) de programme

- Ecole de langues et lettres ([ELAL](#))

Responsable académique du programme: Liesbeth Degand

Jury

- Antje Büssgen
- Véronique Bragard
- Fanny Meunier

Personne(s) de contact

- Fiorella Flamini, conseillère aux études: [conseiller.etudes-fial@uclouvain.be](mailto:conseiller.etudes-fial@uclouvain.be)